

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass Weekdays (<i>*subject to change - check bulletin</i>) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m. Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass. First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions. Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month. Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays. BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8	Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse En semaine (<i>*peut changer; consultez le bulletin</i>) : lundi - 7h00 & 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00 Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30. Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu’au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30. Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours. Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l’Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois. Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00. BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

St. Clement Choir / Chorale St-Clément : Emilie Maunder: stclementchoirottawa @ gmail.com Practices/Pratiques: every Thursday at 7:00 p.m. / Tous les jeudis à 19h00 Organist / Organiste : Jean-François Gariepy: jeangrp @ outlook.com Altar Servers / Servants de messe : Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu St. Clement Bookstore / Librairie St-Clément : Contact: Fernande Harrison: harrisonfern @ gmail.com St. Clement Young Adults / Jeunes adultes St-Clément : Contact: Gabrielle Godin: stclementyag @ gmail.com	Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb : Contact: Skylor Lamothe: Knights @ Council17725.ca Legion of Mary / Légion de Marie : President / Président - Guy Bélanger: guyjosephbelanger @ gmail.com Meetings every Wednesday at 5:45 PM in the old saint Anne rectory Réunions tous les mercredis à 17h45 au vieux presbytère Ste-Anne Seven Sisters Apostolate / Apostolat des Sept Soeurs : Contact: Marjolaine Messier - mmessier15 @ gmail.com Domus Christiani : Contact: Ian Gallagher: ichbinian @ gmail.com Fasting Brothers / Frères jeûneurs : Contact: Christopher Thomson: christopherthomson@ protonmail.com
---	---

PARISH COUNCILS	CONSEILS PAROISSIAUX
Parish Pastoral Council (PPC) Conseil paroissial de pastorale (CPP)	Chairman/Président: vacant
Parish Finance Council (PFC) Conseil des affaires temporelles (CAT)	Chairman /Président: John Fennelly fennelly1189 @ gmail.com
FSSP CANADIAN OFFICE ☙	BUREAUX NATIONAUX FSSP
☎ 613-567-0287 📠 613-288-1341 www.fssp.ca fsspcanada@distributel.net	

ST. CLEMENT PARISH ☙ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ☙ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

13TH SUNDAY AFTER PENTECOST

13^E DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

September 7, 2025 / le 7 septembre 2025



And one of them, when he saw that he was made clean, went back, with a loud voice glorifying God: and he fell on his face before His feet, giving thanks: and he was a Samaritan”

(Luke 17, 15:16)

«L’un deux, se voyant guéri, revint sur ses pas, glorifiant Dieu à haute voix. Il tomba sur sa face aux pieds de Jésus, et lui rendit grâces. C’était un Samaritain.»

(Luc 17, 15:16)

ST. BEDE - He fell upon his face, because he blushes with shame when he remembers the evils he had committed. And he is commended to rise and walk, because he who, knowing his own weakness, lies lowly on the ground, is led to advance by the consolation of the divine word to mighty deeds. But if faith made him whole, who hurried himself back to give thanks, therefore does unbelief destroy those who have neglected to give glory to God for mercies received. Wherefore that we ought to increase our faith by humility, as it is declared in the former parable, so in this is it exemplified in the actions themselves.

ST BÈDE - Il se prosterne la face contre terre, parce qu'il est couvert de honte au souvenir des fautes qu'il a commises, Notre-Seigneur lui ordonne de se lever et d'aller trouver les prêtres parce que celui qui s'humilie profondément dans la connaissance qu'il a de sa faiblesse, reçoit avec la consolation de la parole divine l'ordre de se porter à des oeuvres plus parfaites. Or, si la foi a sauvé celui qui s'est ainsi prosterné pour rendre grâces, c'est donc l'infidélité qui a perdu ceux qui négligèrent de rendre gloire à Dieu pour les bienfaits qu'ils en avaient reçus. Le Sauveur démontre donc ici par les faits ce qu'il avait enseigné dans la parabole précédente que la foi s'augmente et s'accroît par la pratique de l'humilité.

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	(613) 565-9656 ext.3	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i>
	Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.4	<i>fr.debow @ gmail.com</i>
	Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.5	<i>mpinhosousa @fssp.eu</i>
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher	(613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 7.IX.2025 13th Sunday after Pentecost 13e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m.	Jennie Jean Sakolinski, Mother by Wert Thomas Brooks
	10:30 a.m.	RIP Mr & Mrs Joseph Vanneste & Deceased Children & Grandchildren by Mr & Mrs CJ Vanneste
	5:30 p.m.	Int Ma fille Valérie Ni Chauvin par Zoé et famille
Monday Lundi 8.IX.2025 Nativity of the Blessed Virgin Mary (St. Hadrian) Nativité de la sainte Vierge (St Adrien)	7:00 a.m.	RIP Pierre Dabiré par Zoé et famille
	9:00 a.m.	Int Frederick Brason by Rob & Christina Pratt
Tuesday Mardi 9.IX.2025 Feria (St. Gorgonius) De la Férie (St Gorgon)	7:00 a.m.	RIP Floyd Bell by Mark & Theresa Bell
Wednesday Mercredi 10.IX.2025 St. Nicholas of Tolentino, Confessor St Nicolas de Tolentino, confesseur	7:00 a.m.	RIP Edward Anthoy Darien by D & A Fitzpatrick
	7:30 p.m.	RIP Tess Rogers by Mrs C Daniels
Thursday Jeudi 11.IX.2025 Feria (Ss. Protus & Hyacinth) De la Férie (Sts Prote & Hyanchinthe)	7:00 a.m.	RIP Emiliano, Lucia, Algie Ferguson, Zac Jacob, Bernardina, Roberta, Ismael, Simon, Marciana, Pedro by Figuracion Family
	7:00 a.m.	RIP Keegan Fraser by Michael Hart
Friday Vendredi 12.IX.2025 Most Holy Name of Mary Fête du Saint Nom de Marie	7:30 p.m.	RIP Larry Chrétien by John & Liz Fennelly
	7:00 a.m.	RIP Ann Marie & Vince Costello by Trish & Don Robertson
Saturday Samedi 13.IX.2025 Saturday of Our Lady de la Sainte Vierge au samedi	9:00 a.m.	Souls in Purgatory by Maciek Milejski
	3:30 p.m.	Confessions
Sunday Dimanche 14.IX.2025 Exaltation of the Holy Cross Triomphe de la Sainte Croix	8:00 a.m.	RIP Laurent Chrétien by Jennifer Snell
	10:30 a.m.	For the FSSP by Fr Berg
	5:30 p.m.	Pro Populo

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
<u>Sunday, August 31 / le dimanche 31 août</u>	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires'	\$ 5,500.00
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	680.00
Online giving / Dons automatisés	1,618.27
PAD / DPA	} min. required/requis \$ <u>9,000</u> Thank-you ! Un gros merci !
New Roof / Nouveau toit	
2,975.00 (Total received / total reçu \$303,919.50) Goal / But: \$ 375,000	
<i>May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !</i>	
Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.	Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !



Please pray for the sick of our parish ☩ Prions pour nos malades de notre paroisse

Claire Pachla, Jeanine Pruner, Chris Finnerty, Marianne Mikhaïl, Micheline Mikhaïl, Laurette Hermeston, Marguerite Lamothe, Robert Reid, Miloslav Bosak, Liette Deault, Jean Pothier, Robert Charlebois, Kathleen Lemieux, Andrew Noden, Dr. Marie-Jeanne Ferrari, Doreen Sparling, Anne Essiambre, Cordelia Daniels, Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Mardina Beaudoin, Michael O’Meara, Eileen Sheldrick, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Laura-Lynn McPherson, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.



ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Fr. Debow will be on vacation from September 6 to16, 2025.	L’abbé Debow sera en vacances du 6 au 16 septembre, 2025.
Fatima Devotions are moved to Saturday Sept. 20th. Please see the announcement below for more details	Les dévotions de Fatima sont reportées au samedi 20 septembre. Veuillez consulter l'annonce ci-dessous pour les détails.
Fatima Family Night: Prayer, & BBQ - The K of C of St. Clement's are pleased to invite you to a Fatima Family Prayer Night on Saturday Sept. 20th at 4 PM . Father Deprey will give a talk on Our Lady of Fatima, we will pray the Rosary in Latin, have Benediction of the Most Blessed Sacrament, and follow with a Family BBQ on the Church Lawn. Please fill out the Google Form on the parish Flocknote or Website to indicate how many members of your family will be attending, whether there are dietary restrictions, and whether you would like to volunteer for any aspect of the event set up or take -down. Just before the start time, at 3:30 pm, there will be Confessions available in the Church. We hope to see you there !	Soirée familiale Fatima : prière et barbecue - Les Chevaliers de Colomb de St-Clément vous inviter à une soirée de prière familiale sur Fatima le samedi 20 septembre à 16 h . L'abbé Deprey donnera une conférence sur Notre-Dame de Fatima, nous réciterons le rosaire en latin, nous aurons la bénédiction du Saint-Sacrement, puis nous poursuivrons avec un barbecue sur la pelouse de l'église. Veuillez remplir le formulaire Google sur le site web ou Flocknote de la paroisse pour indiquer le nombre de membres de votre famille qui participeront, s'il y a des restrictions alimentaires et si vous souhaitez vous porter volontaire pour aider à l'organisation ou au rangement de l'événement. Juste avant le début, à 15h30, des confessions seront disponibles dans l'église. Nous espérons vous y voir !
40 Days for Life Parish Vigil Day - Saturday, September 27th is a call to an action of silent prayer, fasting and public vigil for an end to abortion, continuing from 7am to 7pm. Commit to one (1) hour of public prayer for that Saturday at the southwest corner of Queen Street & Bank Street. Please visit the sign-up sheet at the table located at the back of the church, or contact Jim (40 Days for Life Rep. at 613-229-9484 or j-l-cair53@sympatico.ca) to commit to (1) hour of prayer with fellow parishioners. God Bless.	Journée de veillée paroissiale « 40 Days for Life » - Le samedi 27 septembre est une journée d'appel à la prière silencieuse, au jeûne et à la veillée publique pour mettre fin à l'avortement, de 7 h à 19 h. Engagez-vous à prier publiquement pendant une (1) heure ce samedi-là, à l'angle sud-ouest de Queen Street et Bank Street. Veuillez vous inscrire sur la feuille prévue à cet effet sur la table située à l'arrière de l'église, ou contacter Jim (représentant de 40 Days for Life au 613-229-9484 ou j-l-cair53@sympatico.ca) pour vous engager à prier pendant une (1) heure avec les autres paroissiens. Que Dieu vous bénisse.
The Feed the Fathers Programme is currently seeking volunteers, for to help provide delicious and nutritious meals to our priests. Contact Andrea Mapp at 613-302-6933 if you are interested in joining this program.	Le programme « Nourissons nos prêtres » recherche des bénévoles, afin d'aider à fournir des repas délicieux et nutritifs à nos prêtres. Communiquez avec Andrea Mapp au 613-302-6933 si vous souhaitez participer à ce programme.
Ball hockey returns with the Ligue du Sacré-Coeur - Our first game of the season will be this coming Friday, September 12th. Rosary at 6:30 p.m. at the parish, followed by hockey from 7 to 9 p.m., at Trille des Bois school, 140 Genest St. All young men and adult men are welcome. For more information, contact Glen Gagnon at 819-568-7265.	Le hockey-balle est de retour avec la Ligue du Sacré-Coeur - La première partie de l'année sera ce vendredi 12 septembre. Chapelet à 18h30 à la paroisse, suivi du hockey de 19h à 21h, à l'école Trille des Bois, au 140, rue Genest. Tous les hommes et jeunes hommes sont les bienvenus. Pour toute question, communiquez avec Glen Gagnon au 819-568-7265.
Becoming Catholic or Completing your Sacraments - There is a form at the entrance of the church for those adults or young adults seeking to either become Catholic, or to complete their Sacraments at St. Clement Parish. Adults seeking to become Catholic, or those Catholic adults who have not yet received 1st Holy Communion or Confirmation, must fill out the form and submit it to the parish office. Deadline: Monday September 29. The class will begin on Oct. 2 with Fr. Debow.	Devenir catholique ou compléter vos sacrements - Il se trouve un formulaire à l'entrée de l'église pour les adultes ou jeunes adultes qui cherchent à devenir catholique ou à compléter leurs sacrements à la paroisse St-Clément. Les adultes qui cherchent à devenir catholique, ou les adultes catholiques qui n'ont pas encore reçu la première communion ou la confirmation, doivent remplir le formulaire et le soumettre au bureau de la paroisse. Date limite: le lundi 29 septembre. Le cours commence le 2 octobre avec l'abbé Debow.
Capital Campaign for a Parish Hall - So far we have received \$591,527 in pledges & donations. Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! For more info contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info @ saintclement.ca	Campagne la salle paroissiale - Nous avons reçu 591,527 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif est 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) ! Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info @ saintclement.ca
Annual Parish Dinner - Our parish dinner will take place on Saturday, November 22, 2025 , at St. Elias Centre! We are in need of volunteers to help organize this important event, starting now. We also need sponsors and silent auction items. Please email to info @ saintclement.ca if you can help. Bishop P. Robert Reed will be our guest speaker at the dinner, and celebrate the Feast of St. Clement with us the following day. Bishop Reed did the ordinations for the FSSP this year in Denton, Nebraska.	Souper paroissiale - Notre souper paroissial aura lieu le samedi 22 novembre 2025 au centre St. Elias ! Nous avons besoin de bénévoles pour nous aider à organiser cet événement important. Nous avons également besoin de commanditaires et d'articles pour les enchères silencieuses. Veuillez envoyer un courriel à info @ saintclement.ca pour nous aider. Mgr Robert P. Reed sera des nôtres comme conférencier, et pour célébrer la messe le lendemain pour la fête de St-Clément. Il avait fait les ordinations pour la FSSP à Denton, Nebraska cet été.



Can you help us transform this...

Pouvez-vous nous aider à transformer ceci...



...into this? A parish hall. Let’s make it happen !

...en cela? Une salle paroissiale. Aidez-nous à la réaliser !

